

Súd: Okresný súd Dunajská Streda
Spisová značka: 8C/77/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2212207766
Dátum vydania rozhodnutia: 09. 10. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Antónia Salayová
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2012:2212207766.2

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda pred sudkyňou JUDr. Antóniou Salayovou v právnej veci navrhovateľa : EOS KSI Česká republika, s.r.o., so sídlom Novodvorská 994, Praha 4, zastúpeného : TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Advokátska kancelária, so sídlom Údernicka 5, Bratislava proti odporkyňi : F. L., nar. XX.XX.XXXX, bytom V. XXX, L. H. o zaplatenie 2.035,85 € s prísl. takto

rozhodol:

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi 1818,13 €, to všetko do 60 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa zamietá.

Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 15.05.2012 domáhal na tunajšom súde o zaplatenie žalovanej sumy. Tvrdil, že právny predchodca navrhovateľa a odporkyňa uzavreli na predtlačenom formulári písomnú zmluvu o osobnom úvere, odporkyňa si neplnila svoje povinnosti z toho jej plynúce a preto je povinná zaplatiť dlh z úveru, príslušnú časť úroku z úveru, zmluvnú pokutu a úroky z omeškania. Zároveň žiadali priznať náhradu trov konania.

Odporkyňa uviedla, že zmluvu podpísala. Dlh splácala dovtedy, kým jej posielali poštové poukážky nimi vyplnené. Potom napriek jej urgencii jej poukážky neposielali. Navyiac im oznámila aj zmenu adresy a stále je všetko doručovala na starú adresu. Považuje za nespravodlivé, aby hradila pokutu aj trovy konania, lebo aj oni porušili svoje povinnosti. Zároveň navrhla, aby jej na úhradu bola povolená dlhšia lehotá, napr. 2 týždne, aby mohla vybrať peniaze z banky.

8C/77/2012

-2-

Vo veci bolo vykonané dokazovanie oboznámením listín predložených navrhovateľom a to : zmluva o postúpení pohľadávky (č.l. 4 a zhodne aj č.l. 30), príloha (č.l. 7), zmluva o spotrebiteľskom úvere a obchodné podmienky (č.l. 8), obchodné podmienky (č.l. 15), výzva a odstúpenie od zmluvy (č.l. 9 a zhodne aj č.l. 31), výpis z úverového účtu - prehľad vykonaných platieb (č.l. 10, 11 a zhodne aj č.l. 28), pokus o zmier (č.l. 14), špecifikácia (č.l. 26) a na základe takto vykonaného dokazovania bol ustálený nasledovný skutkový stav veci:

Právny predchodca navrhovateľa (Beneficial Finance, a.s.) a odporkyňa dňa 10.02.2007 uzavreli písomnú zmluvu o spotrebiteľskom úvere podľa ust. § 497 a nasl. Obchod. zák. a zák. o spotrebiteľských úveroch ako to vyplýva z pripojenej zmluvy (č.l. 4 a zhodne aj č.l. 30) a jej obchodných podmienok

(č.l. 4 druhá strana). Predmetom bolo poskytnutie úveru vo výške 75.000,-Sk (2.489,54 €) s tým, že tento bude odporkyňou splácaný v mesačných splátkach po 2.591,-Sk (79,63 €) po dobu 48 mesiacov. Zmluva obsahuje údaj RPMN. V obchodných podmienkach (č.l. 4 druhá strana) a to v čl. 2 písm. f (ii) je uvedená výška zmluvnej pokuty 250,-Sk (8,30 Eur) pre prípad, že ktorákoľvek mesačná splátka alebo jej časť nebude zaplatená k dátumu splatnosti, pričom zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa splatnosti. V čl. 4 písm. a/ obchodných podmienok sa uvádza, že ak sa dostane dlžník do omeškania so splatením dvoch po sebe nasledujúcich mesačných splátok alebo jednej mesačnej splátky dlhšie ako tri mesiace, môže navrhovateľ odstúpiť od zmluvy a v takom prípade sa zmluva skončí a zmluvná pokuta bude okamžite splatná a to vo výške vypočítanej rovnakým spôsobom ako administratívny poplatok, ktorý bol splatný podľa čl. 3 (a) v prípade predčasného splatenia úveru. Z čl. 3(a) obchodných podmienok vyplýva, že výška administratívneho poplatku bude závislá na dohodnutom trvaní zmluvy a na okamihu, ku ktorému sa dlžník rozhodne pre predčasné zaplatenie.

Na č.l. 10 a 11 a zhodne aj na č.l. 28 sa nachádza výpis z úverového účtu, z ktorého vyplýva platobná disciplína odporkyne. Z vyjadrenia navrhovateľa vyplýva, že odporkyňa zaplatila celkom 61.332,02 Sk (2.035,85 €). Po odstúpení už neuhradila nič.

Z pripojenej výzvy zo dňa 10.0.2009 (č.l. 9 a zhodne aj č.l. 31) vyplýva, že právny predchodca navrhovateľa vyzval odporkyňu na úhradu dlhu. Zároveň týmto listom odstúpil od zmluvy. Splatnosť dlžnej sumy 61.332,-Sk = 2.035,85 € (4.734,-Sk = 1.650,87 € - istina úveru + 5.039,-Sk = 167,26 € - úroky z úveru + 1.500,- Sk = 49,79 € - zmluvná pokuta za omeškané splátky - 5.059,-Sk = 167,93 € - zmluvná pokuty za predčasné ukončenie zmluvy) stanovil na deň 12.06.2009. Na uvedenú výzvu odporkyňa nereagovala.

Navrhovateľ si v rámci žalovanej sumy 2.035,85 € (č.l. 2 a špecifikácie č.l. 26) okrem dlhu na istine úveru v sume 1.650,87 € uplatnil aj zaplatenie úroku z úveru do odstúpenia vo výške 167,26 €. Okrem toho si v rámci žalovanej sumy 2.935,85 € uplatnil aj zmluvnú pokutu vo výške 49,79 € ako zmluvnú pokutu za omeškanie so splátkami čl. 2 písm. f (ii) obchodných podmienok a sumu 167,93 € ako zmluvnú pokutu za predčasné ukončenie zmluvy čl. 4 obchodných podmienok.

Navrhovateľ si uplatnil aj úroky z omeškania. Tieto si uplatnil vo výške 9,00 % ročne zo sumy istiny úveru teda zo sumy 1.650,87€ od 13.06.2009 do zaplatenia. Úroky z omeškania si uplatnil aj zo sumy 217,62 €, čo je vyčíslená zmluvná pokuta. Takto si potom

8C/77/2012

-3-

úroky z omeškania uplatnil zo sumy 1.868,59 € (istina úveru 1.650,87 € + 217,72 € ako zmluvná pokuta). Právny predchodca navrhovateľa svoju pohľadávku zmluvou o postúpení pohľadávky zo dňa 18.08.2009 (č.l. 4) postúpil na navrhovateľa.

Podľa ust. § 1 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy tento zákon upravuje niektoré podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa ust. § 2 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo inej právnej forme.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania.

Podľa ust. § 3 odsek 2/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa ust. § 4 ods. 1/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Podľa ust. § 4 ods. 2/ písm. g/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať ročnú percentuálnu mieru nákladov, ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov,

Podľa ust. § 1 ods. 3 veta prvá / zák. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy tento zákon sa vzťahuje na predaj výrobkov a poskytovanie služieb v prípadoch, keď k plneniu dochádza na území SR.

Podľa ust. § 2 ods. 1 písm. a/ zák. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie : spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nakupuje výrobky alebo používa služby pre priamu osobnú spotrebu fyzických osôb, najmä pre seba a pre príslušníkov svojej domácnosti.

Podľa ust. § 2 ods. 1 písm. b/ zák. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie : predávajúcim podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky alebo poskytuje služby.

8C/77/2012

-4-

Podľa ust. § 2 ods. 1 písm. g/ zák. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie : službou akákoľvek činnosť, ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi s výnimkou činností podľa osobitných predpisov.

Podľa ust. § 23a ods. 1/ zák. o ochrane spotrebiteľa v znení platnom v čase uzavretia zmluvy spotrebiteľskými zmluvami sú zmluvy uzavreté podľa Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka, ako aj všetky iné zmluvy, ktorých charakteristickým znakom je, že sa uzavierajú vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje.

Podľa ust. § 23a ods. 2/ zák. o ochrane spotrebiteľa v znení platnom v čase uzavretia zmluvy na spotrebiteľské zmluvy, ktoré neboli uzavreté podľa osobitného predpisu, sa primerane použijú ustanovenia tohto predpisu.

Podľa ust. § 879I Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010 ustanoveniami tohto zákona sa spravujú právne vzťahy vzniknuté do 28.02.2010, vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich uplatnené pred 1. marcom 2010 sa posudzujú podľa doterajších predpisov.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ Obč. zák. výkon práv a povinností vyplývajúcich z občianskoprávných vzťahov nesmie bez právneho dôvodu zasahovať do práv a oprávnených záujmov iných a nesmie byť v rozpore s dobrými mravmi.

Podľa ust. § 37 ods. 1/ Obč. zák. právny úkon sa musí urobiť slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, inak je neplatný.

Podľa ust. § 39 Obč. zák. neplatný je právny úkon, ktorý svojím obsahom alebo účelom odporuje zákonu alebo ho obchádza alebo sa prieči dobrým mravom.

Podľa ust. § 40 ods. 1/ Obč. zák. ak právny úkon nebol urobený vo forme, ktorú vyžaduje zákon alebo dohoda účastníkov, je neplatný.

Podľa ust. § 52 ods. 1/ Obč. zák. spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák. dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák. spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 517 ods. 2/ Obč. zák. ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

8C/77/2012

-5-

Podľa ust. § 544 ods. 1/ Obč. zák. ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne žiadna škoda.

Podľa ust. § 544 ods. 2/ Obč. zák. zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo spôsob jej určenia.

Podľa ust. § 566 ods. 2/ Obč. zák. pri čiastočnom plnení peňažného dlhu sa plnenie dlžníka započítava najprv na istinu a potom na úroky, ak dlžník neurčí inak.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ nar. vlády SR č. 586/2008 Z.z. výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Právny predchodca navrhovateľa vystupoval a konal ako dodávateľ, lebo poskytoval služby, ktoré mal v obchodnom registri zapísané ako predmet činnosti, čo je skutočne známa z údajov verejne dostupných v obchodnom registri (www.orsr.sk). Odporkyňa v zmluvnom vzťahu vystupovala ako spotrebiteľ, lebo konala pre svoju osobnú potrebu, opak preukázaný nebol a ani zo zmluvy nevyplýva. Predmetom zmluvného vzťahu bolo poskytnutie finančných prostriedkov formou spotrebiteľského úveru. V súhrne tohto je potom zrejmé, že ide o vzťah spotrebiteľský zo spotrebiteľskej zmluvy, zo spotrebiteľskej zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Preto sa musí riadiť zákonnými ustanoveniami zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, zákonnými ustanoveniami zák. o ochrane spotrebiteľa, v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, ale aj zákonnými ustanoveniami Obč. zák., týchto v znení účinnom od 01.03.2010 vzhľadom na prechodné ust. § 879I Obč. zák. a skutočnosť, že navrhovateľ si nárok uplatnil až po dátume 01.03.2010. K tomuto záveru dospel súd vyhodnotením obsahu zmluvy a pripojených obchodných podmienok, z ktorých vyplýva, že právny predchodca navrhovateľa ako veriteľ požičal odporkyni finančné prostriedky, ktorá sa zaviazala tieto vrátiť v splátkach. Navyiac z obsahu samotnej zmluvy, jej označenia ako zmluvy o spotrebiteľskom úvere a tiež z toho, že uvádza, že sa uzatvára nielen podľa zák. ust. Obchod. zák. ale aj zák. o spotrebiteľských úveroch je jednoznačné, že ide o vzťah zo zmluvy podľa zák. o spotrebiteľských úveroch.

Z obsahu zmluvy a obchodných podmienok a tiež z vyjadrenia navrhovateľa v návrhu (že ide o predtlačný formulár) vyplýva, že text zmluvy bol vopred pripravený právnym predchodcom navrhovateľa ako dodávateľom. On určil, čo všetko v zmluve bude uvedené, v akom znení, a to aj čo sa týka obchodných podmienok. Obchodné podmienky sú vypracované pre vopred bližšie neurčeného dlžníka - spotrebiteľa. Spotrebiteľ, teda ani odporkyňa sa na ich príprave nepodieľala a ani by nemohla docieľiť nejakú zásadnejšiu zmenu vopred pripravených podmienok. Navrhovateľ nepreukázal, že obchodné podmienky zmluvy boli odporkyňou individuálne vyjednané. Takže obchodné podmienky zmluvy (č.l. 15) je nutné nepovažovať za individuálne dojednané ako to vyplýva zo zák. o ochrane spotrebiteľa a tiež zákonných ust. Obč. zák. v znení účinnom od 01.03.2010.

Z uvedeného dôvodu preto súd vyhovel návrhu navrhovateľa v časti dlhu na úvere v sume 1.650,87 € a v časti úroku z úveru v sume 167,26 €, teda v sume spolu 1.818,13 €, pretože v týchto častiach je návrh navrhovateľa dôvodný. Je preukázané, že zmluva v čase jej

8C/77/2012

uzavretia obsahovala údaj o RPMN, aby si dodávateľ z úveru mohol uplatniť aj úroky. Odporkyňa z úveru nezaplatila doteraz nič. Preto je povinná zaplatiť navrhovateľovi nielen dlh na úvere ale aj dlh na úrokoch z úveru do dňa odstúpenia od zmluvy.

Navrhovateľ si uplatnil zo sumy dlhu na úver, teda zo sumy 1.650,87 € aj úroky z omeškania 9 ročne od 13.06.2009 do zaplattenia. V tomto smere jeho návrh dôvodný nebol. Navrhovateľ jednoznačne, nad akúkoľvek pochybnosť nepreukázal, že odporkyňa doručil odstúpenie a výzvu na úhradu. Nepreukázal, ktorým dňom jej odstúpenie a výzvu doručil. Tým nepreukázal, ktorým dňom sa odporkyňa s plnením dostala do omeškania. Nepreukázal dôvodnosť úrokov z omeškania. Preto bol v tejto časti jeho návrh ako nedôvodný zamietnutý. Okrem toho si navrhovateľ uplatnil v rámci žalovanej sumy (2.035,85 €) aj zmluvnú pokutu 217,72 € spolu s úrokom z omeškania 9,00 % ročne od 13.06.2009 do zaplattenia. V tejto časti je jeho návrh tiež nedôvodný a bol z toho dôvodu zamietnutý. Dôvodom je absolútna neplatnosť dojednaní o zmluvných pokutách z dôvodov nižšie uvedených.

Pokiaľ sa týka dojednaní o zmluvnej pokute v obchodných podmienkach (čl. 2 písm. f/ (ii) a čl. 4/ - čl. 4 druhá strana) ide o dojednanie absolútne neplatné. Prvým dôvodom absolútnej neplatnosti je skutočnosť, že sú písané veľmi drobným, voľným okom skoro nečitateľným písmom ako aj celé obchodné podmienky. Nie sú tak dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Voľným okom sú totiž skoro nečitateľné. Takže sú absolútne neplatné podľa zák. ust. § 37 Obč. zák. Navyiac tým, že sú tak drobným písmom písané, je nutné v tomto rozsahu konštatovať, že ide o absolútne neplatný právny úkon aj pre rozpor s dobrými mravmi podľa ust. § 3 Obč. zák. Takto napísané obchodné podmienky vlastne bránia, aby sa s nimi mohol spotrebiteľ riadne oboznámiť. Textom obchodných podmienok písaným takým drobným písmom právny predchodca navrhovateľa zavádzal spotrebiteľa dojemom, že ide o pomerne nepodstatné veci zmluvy. Navyiac dojednanie o zmluvnej pokute, ako to vyplýva z obsahu obchodných podmienok, je zapracované medzi menej podstatné a menej významné obchodné podmienky, čo môže vyvolať u spotrebiteľa dojem, že aj táto je tak nedôležitá a nehovoriac o tom, že taký dojem vyvoláva aj veľkosť (alebo skôr malosť, drobnosť) písma, ktorým sú tieto podmienky písané. Je nutné uviesť, že dohodu účastníkov o zmluvnej pokute ťažko možno akceptovať ako súčasť obchodných podmienok. Podľa zák. ust. Obč. zák. zmluvná pokuta musí mať pre svoju platnosť písomnú formu. Už len z toho vyplýva, že zákonodarca zmluvnú pokutu považuje za sankciu, ktorá má byť osobitne dojednaná a v zákonom predpísanej písomnej forme. Nie ako napr. úroky z omeškania, kde tieto vôbec nemusia byť súčasťou zmluvy a napriek tomu pri omeškaní dlžníka veriteľ má podľa zákonného ust. § 517 Obč. zák. požadovať úroky z omeškania v zákonom stanovenej a určenej výške. Preto jej obsiahnutie v obchodných podmienkach nemožno akceptovať z hľadiska jej vážnosti a dôležitosti. Okrem toho obchodné podmienky sú tzv. typovými, kde ich obsah a rozsah a to, čo v nich bude alebo nebude a v akej forme a podobe určuje výlučne len navrhovateľ ako dodávateľ, ktorý tieto podmienky robí a formuluje. V podstate odporkyňa ako spotrebiteľ ich obsah zásadným spôsobom ani meniť nemôže. Ak chce spotrebiteľský úver získať, má možnosť len všetko podpísať a akceptovať. Nemá možnosť výberu a voľby podmienok. Je nutné tiež uviesť, že ide o vzťah spotrebiteľský, podľa zák. o spotrebiteľských úveroch, podľa zák. ust. Obč. zák. Nejde o vzťah obchodný. Preto dospel súd k záveru, že dojednanie o zmluvných pokutách je neplatné absolútne. Navyiac obchodné podmienky súčasťou, ktorých majú byť aj dojednania o zmluvných pokutách, nie sú podpísané ani právnym predchodcom navrhovateľa ani odporcom, pričom zák. ust. § 544 Obč. zák.

8C/77/2012

vyžaduje na platnosť zmluvy o zmluvnej pokute písomnú formu. Jej nedodržanie je s poukazom na ust. § 40 ods. 1/ Obč. zák. dôvodom jej absolútnej neplatnosti. Na dôvod absolútnej neplatnosti pritom musí súd prihliadnuť z úradnej povinnosti aj keď sa toho nikto nedovolá. Keďže neexistuje platná zmluva o zmluvných pokutách, nemá navrhovateľ právo požadovať od odporkyne zaplattenie zmluvnej pokuty. Odporkyňa tak nemá povinnosť zaplatiť navrhovateľovi zmluvnú pokutu, lebo ju navrhovateľovi nedlhuje. Keďže nie je dôvodný návrh navrhovateľa v časti zaplattenia zmluvnej pokuty 217,72 €, nemá navrhovateľ právo ani na úroky z omeškania 9,00 % ročne od 13.06.2009 do zaplattenia zo sumy 217,72 € žiadanej ako zmluvná pokuta, lebo odporkyňa s jej plnením nie je v omeškaní.

Navrhovateľ mal úspech v časti, v ktorej bolo jeho návrhu vyhovené. V tejto časti bola odporkyňa neúspešná, lebo bola zaviazaná na úhradu. V časti, v ktorej bol návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietnutý, bol navrhovateľ neúspešný. Odporkyňa mala v tej časti úspech, lebo nie je povinná zaplatiť to, čo žiada navrhovateľ. Okrem toho v konaní nebolo preukázané, že navrhovateľ alebo jeho právny predchodca postupovali tak, ako im to vyplývalo zo zmluvy. Nepreukázali, že odporkyňa naozaj poskytli dostatok poštových poukážok na úhradu ako mali. Nepreukázali, že jej riadne doručili odstúpenie od zmluvy a výzvu na úhradu. Nepreukázali ani to, že jej riadne doručili pokus o zmier. Vzhľadom na čiastočný úspech oboch účastníkov súd podľa ust. § 142 ods. 2/ O.s.p ale aj s poukazom na ďalšie vyššie uvedené dôvody rozhodol tak, že žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

Vzhľadom na postavenie navrhovateľa na trhu so spotrebiteľskými úvermi ako aj s prihliadnutím na pomery odporkyne, výšku dlhu, jej žiadosť o úhradu v dlhšej lehote, súd s poukazom na ust. § 160 ods. 1/O.s.p. povolil jej úhradu v lehote dlhšej ako 3 dni odo dňa právoplatnosti rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave (§ 204 ods. 1/ O.s.p.).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3 O.s.p.).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1/ O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

8C/77/2012

-8 -

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2/ O.s.p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 205 ods.3/ O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu (§ 251 ods. 1/ O.s.p.), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.